

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 26 (1964)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Gebläsehäcksler

## Blasius 800 Super

### ausgerüstet mit:

Messerrad aus Stahl mit verstellbaren Wurfschaufeln, 12 Schnittlängen von 0,7 bis 15 cm, Einzugwalze mit gesteuerten Fingern (zusätzlich zur Vorpresswalze), breitem Einlegtrog, Zubringerkette mit Vor- und Rücklauf.

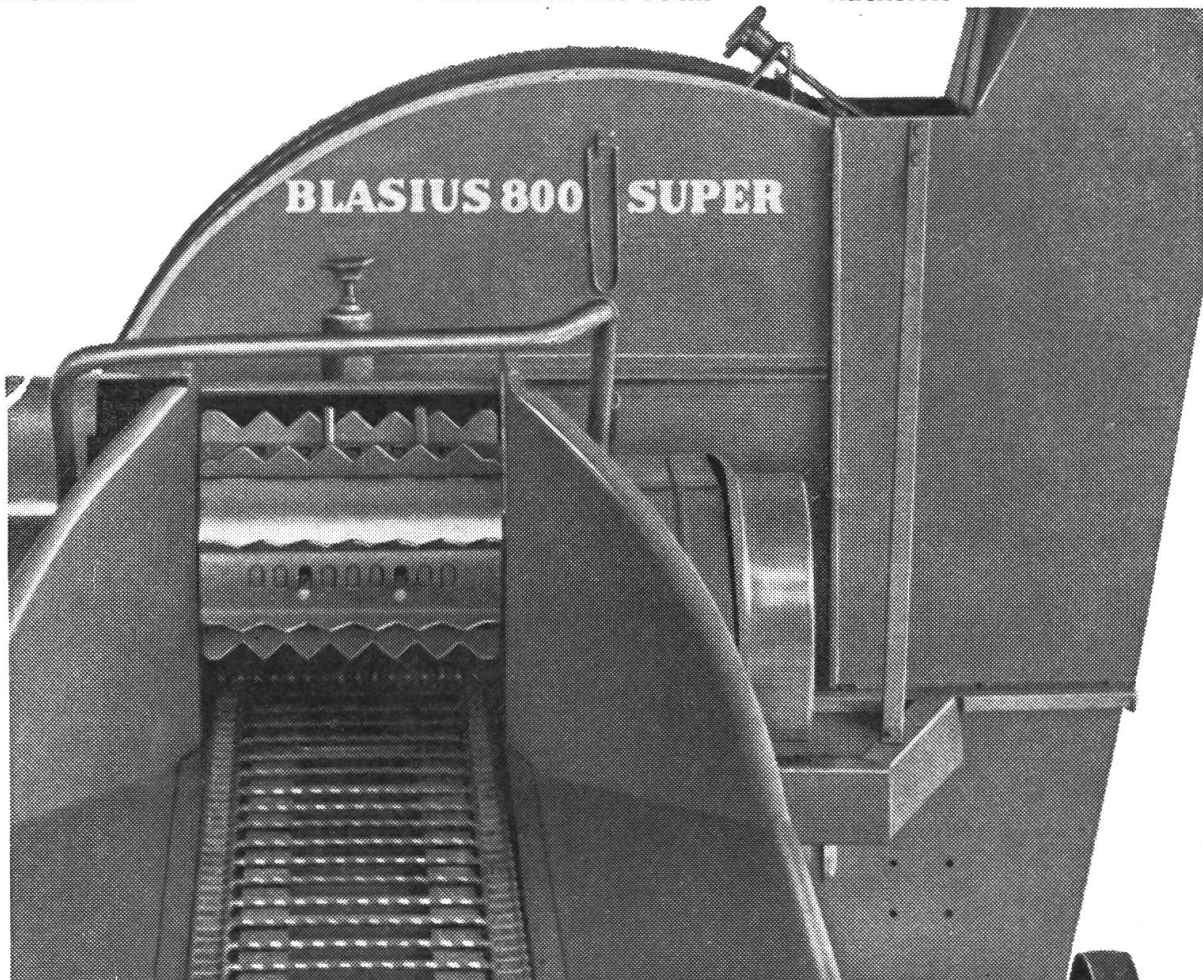
### leistet:



Grünfutter bis 12 000 kg/h, Förderhöhe bis 10 m. Dürrfutter bis 3000 kg/h, Förderweite bis 35 m.

### kostet:

betriebsbereit für 4,5 m Auswurfhöhe nur 2515 Fr., also nicht mehr als ein gewöhnlicher Silohäcksler; er ist aber in Ausrüstung und Leistung ein Hochleistungshäcksler.



Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp frankiert einsenden an  
Aebi & Co AG  
Maschinenfabrik Burgdorf  
Telephon 034/2 33 01

Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste über den Silohäcksler Blasius 800 Super.  
Adresse:

# AEBI

---

# Firestone

## ACKERWAGEN-REIFEN

Nicht umsonst ist die grosse Mehrheit der Ackerwagen luftbereift. Die Lasten sind leichter zu bewegen und die Kraftersparnis beträgt bis zu 50%.

Mit den zweckmässig gebauten Firestone-Ackerwagenreifen fahren Sie selbst bei ungünstigen Bodenverhältnissen zügig, und die Zugkraft des Traktors kann besser ausgenutzt werden.

Er rollt denkbar leicht und eignet sich auch vorzüglich für ausgedehnte Strassenfahrten, selbst bei Ausnützung der maximal zulässigen Belastung und Höchstgeschwindigkeit. Auch der sehr günstige Preis und seine lange Lebensdauer sprechen eindeutig für den Firestone Ackerwagen-Reifen.



Fabrik für Firestone-Produkte AG. Pratteln

# Blitz



der neue

# Hürlimann

## *Mähapparat*

in seiner Konstruktion dem Fortschritt voraus. Montiert in 40 Sekunden. Demontiert in 25 Sekunden ohne Zuhilfenahme irgend eines Werkzeuges. - Patent-Sicherheits-Ratschkupplung direkt beim Messerkopf, deshalb nie mehr ein Messer- oder Fingerdefekt. Ein großer Vorteil für den Landwirt.

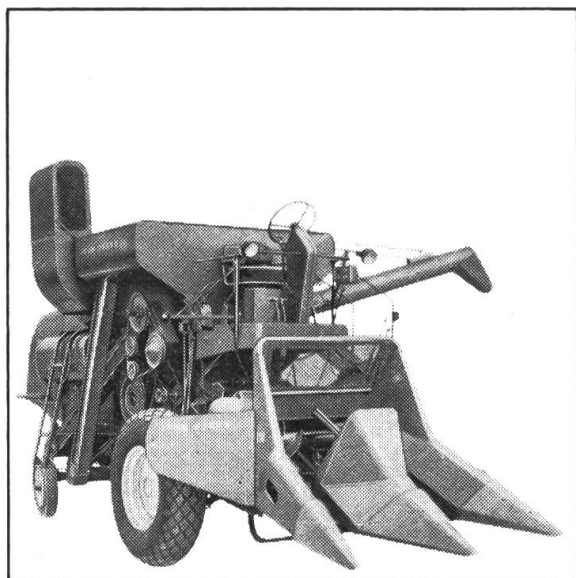
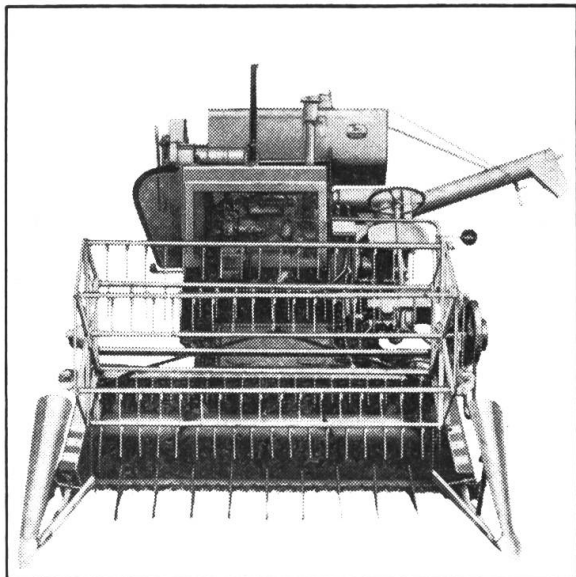
## BLITZ

der neue Hürlimann-Mähapparat,  
einzigartig auf dem Weltmarkt





## John Deere-Lanz Mähdrescher für jeden Anspruch



Auch Ihnen bieten John Deere-Lanz Mähdrescher die Vorteile der modernen Erntebearbeitung. Die leichte Bedienung aller Hebel, die gute Sicht auf das Schneidwerk und nach hinten, ermöglichen eine gute Überwachung der Arbeiten. Ohne Nachreinigung erhalten Sie dank sauberem Ausdrusch und guter Reinigung marktfertige Frucht. John Deere-Lanz Mähdrescher lassen sich allen Druschverhältnissen und Fruchtarten schnell anpassen und zeichnen sich durch ihre grosse Wendigkeit aus. Die günstige Schwerpunktlage erlaubt auch ein einwandfreies Dreschen am Hang.

Mähdrescher von John Deere-Lanz erleichtern Ihnen die Erntearbeiten!

MD 150 S	180 cm Schnittbreite
MD 250 S	240 cm Schnittbreite
HILO 95	300 cm Schnittbreite

Motorhydraulische Betätigung der Schneidwerke und Haspel  
(Hilo 95 mit hydraulischer Steuerung)  
mit Absackung oder Korntank.  
Der Typ Hilo 95 ist mit Maisgebiss erhältlich.

# MATRA ZOLLIKOFEN

Senden Sie mir unverbindlich den Prospekt  
(Gewünschtes ankreuzen.)

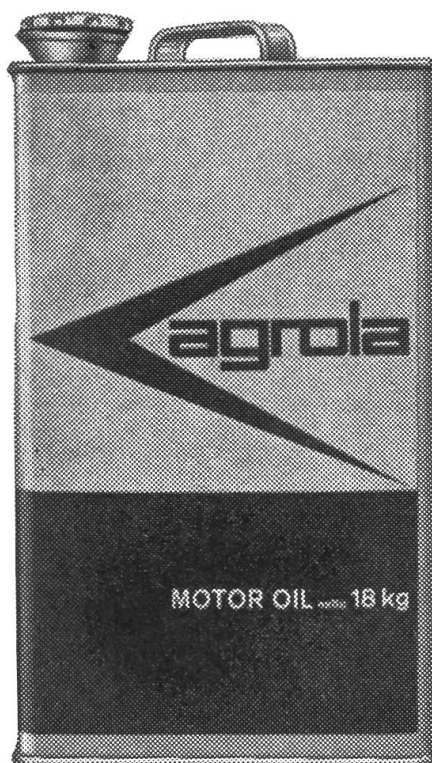
Zollikofen (Bern) Tel. 031/650106  
Yverdon (Vaud) Tel. 024/22273

MD 150 S	MD 250 S	HILO 95
----------	----------	---------

Name und Adresse



DT



## Jederzeit startbereit!

### AGROLA - Motorenöle

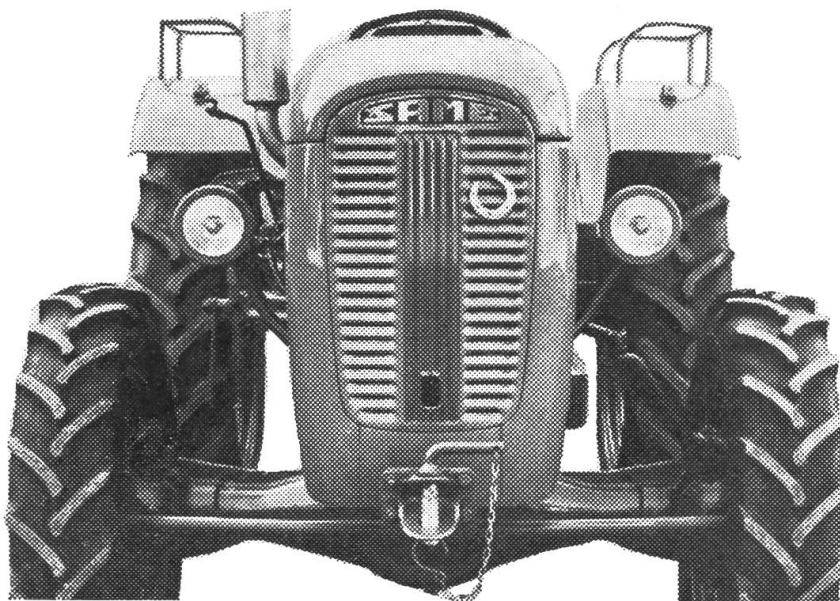
garantieren für rassiges Anspringen, maximale Zug- und Hebekraft und grosse Leistungsdauer der Motoren. Jederzeit können Sie hohe Anforderungen an Ihren Traktor und Ihre Landmaschinen stellen, denn AGROLA-Motorenöle sind Spitzenqualitäten zu unerreichem Preis.

AGROLA-Premium-Motorenöl SAE 10-50, 20-Lt-Kanne à 18 kg netto

**Fr. 38.—**

AGROLA-HD-Motorenöl SAE 10-50, 20-Lt-Kanne à 18 kg netto, Fr. 40.—

**AGROLA – Die Vertrauensmarke der Landw. Genossenschaftsverbände**  
Erhältlich bei Ihrer Landw. Genossenschaft



AGROLA 6402

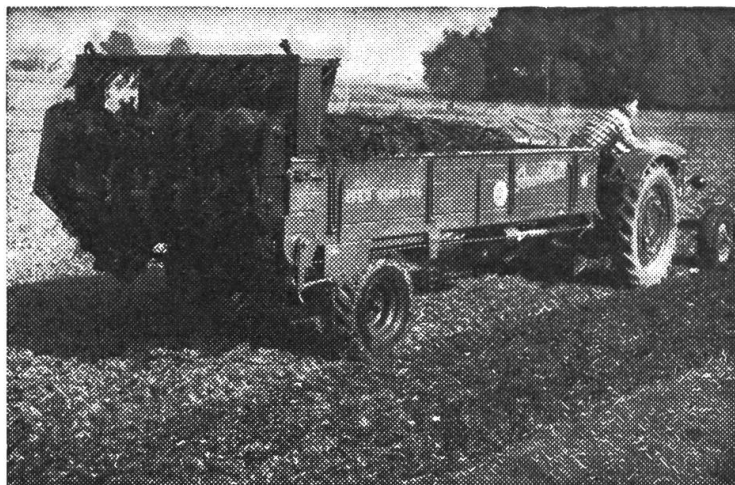


**Der  
WIEDOMAT  
schafft's  
allein,  
ob Heu oder  
Grüngut, ob  
kleine oder  
grosse Mahden!**

WIEDOMAT Selbstlader mit durchgehendem Kratzboden transportiert das Ladegut auf der ganzen Wagenbreite. Separat abstellbarer Pick-Up, daher ruhiger Gang. Robuste, ausgereifte Konstruktion. Schonendes Laden über Ladeturm. — Auf Wunsch mit abmontierbarer Miststreuvorrichtung.

### **Spezial- Miststreuer STREUKLAUS**

im In- und Ausland  
seit Jahren glänzend  
bewährt. Besonders  
tief gebauter Wagen,  
hält sich vorzüglich im  
Gelände.



-Programm für den Landwirt: Selbstlader, Miststreuer, Dampfkessel, Warmluftapparate, Tiefkühltruhen, Melkmaschinen, Kultureggen, Heupressen, Jauchemixer.

Beratung und Vorführung unverbindlich durch

**OSBY-NIEDERDRUCKKESSEL der Rolba AG.**

im Loo, Affoltern a. A., Telefon (051) 99 52 22

**Z**

Senden Sie an:

Name:

**O**

Adresse:

**B**

Prospekt und Preisliste.

# Mit Vielfachgeräten

**Müller**

**geht es besser**



4reihig Kartoffeln setzen mit unseren bewährten Patentsetzautomaten.

Alle Werkzeuge sind an Parallelogrammen befestigt. Auch unsere Kartoffelsetz-, Pflanzensetz- und Einzelkornsämaschinen sind beweglich, damit konstante Setztiefen eingehalten werden können.

Unterlagen und Auskünfte durch die Firma

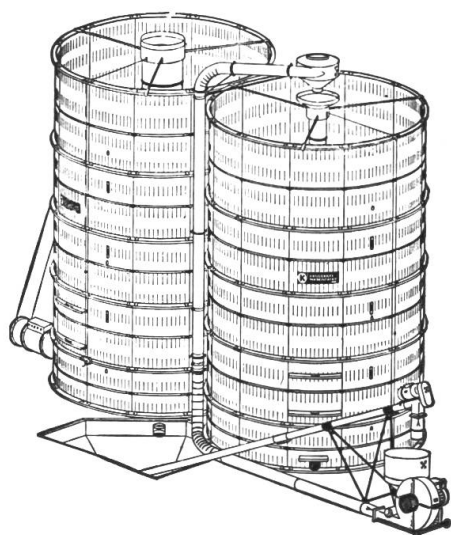
**A. Müller, Bättwil bei Basel** Maschinenfabrik, Tel. (061) 83 30 37

Sie sind leistungsstark,  
kräftig gebaut und ver-  
lässlich.

**Modell in Schweraus-  
führung** für 3-Punkt-An-  
schluss an Traktoren ab  
15 PS.

**Modell in Leichtaus-  
führung** für Pferdezug  
und Einachstraktoren,  
Zwischenachsanaub und  
3-Punkt-Anschluss an  
Leichttraktoren.

## Getreide-Trocknung / Getreide-Lagerung



**für den Mähdrescherbesitzer ein  
Gebot der Zeit!**

Der KONGSKILDE-Silo, aus schwedi-  
schem, luftgetrocknetem Holz, verhin-  
dert Wasserniederschlag an den Silo-  
wänden, bewährt sich im In- und Aus-  
land bestens und ist sehr wirtschaft-  
lich im Betrieb.

**Auch 1963 glänzende Trocknungs-  
resultate.**

**Eine unverbindliche Beratung wird für  
Sie von Nutzen sein.**

Verlangen Sie Prospekte und Refe-  
renzliste bei der Generalvertretung für  
die ganze Schweiz:

**AGRO-SERVICE SA, ZUCHWIL/SO, TEL. 065/2 58 62**



Nebst dem schon seit langem bestbewährten

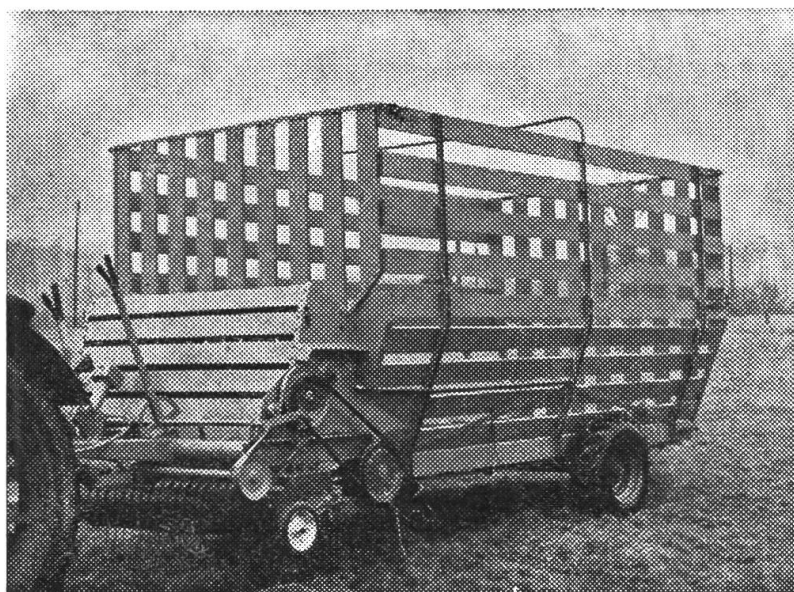
# Köla-Ladewagen

führen wir nun auch den

## Ladewagen «Aladin-Spezial»

**Niedrige Bauart,  
dadurch hang-  
sicher**

**ab Fr. 6380.—**



- Gelenkwelle mit Schutz
- Handbremse
- Stützrad
- endloser Kratzboden
- Bereifung 10 x 15
- **Schnellabladevorrichtung**
- Pick-up-Breite 1,50 m, mit Tasträdern
- Pick-up separat ausschaltbar
- mit Grünfutteraufbau, Höhe total 1,55 m

**T.SAXER AG LANDMASCHINEN HEGNAU ZH**

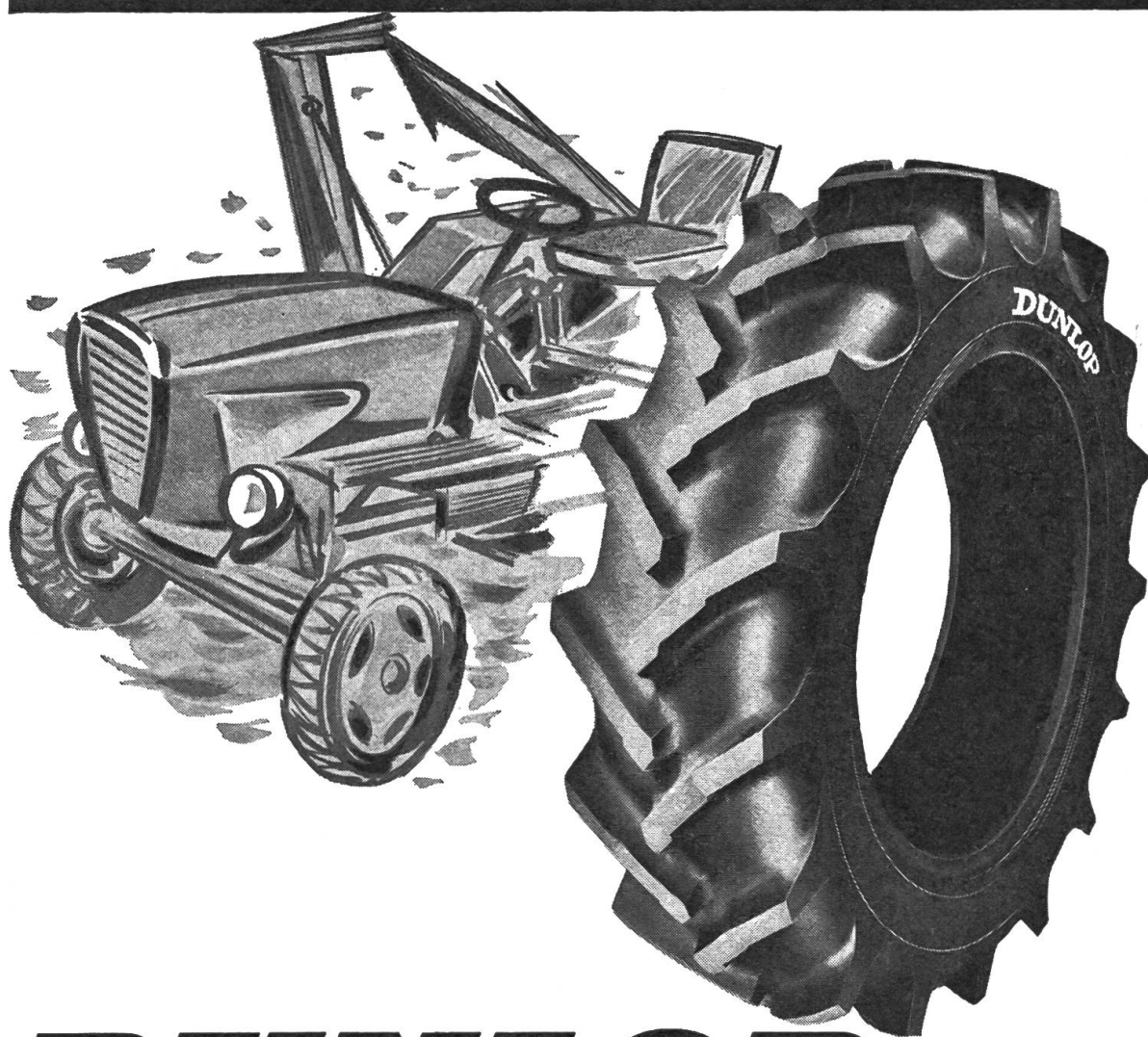
**Tel. (051) 86 43 42**

**Coupon**

Bitte senden Sie mir unverbindlich Prospekte von den Selbstladewagen.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_



# ***DUNLOP***

*der Erfinder des Traktor-Reifens*



empfiehlt Ihnen  
**den neuen**  
**TRAKTOR-REIFEN RT 40**  
mit folgenden Garantien:

- lange Lebensdauer, höhere Geschwindigkeit auf Strassen
- Starke Zugkraft auf jedem Gelände.

***DUNLOP*** TRAKTOR-REIFEN

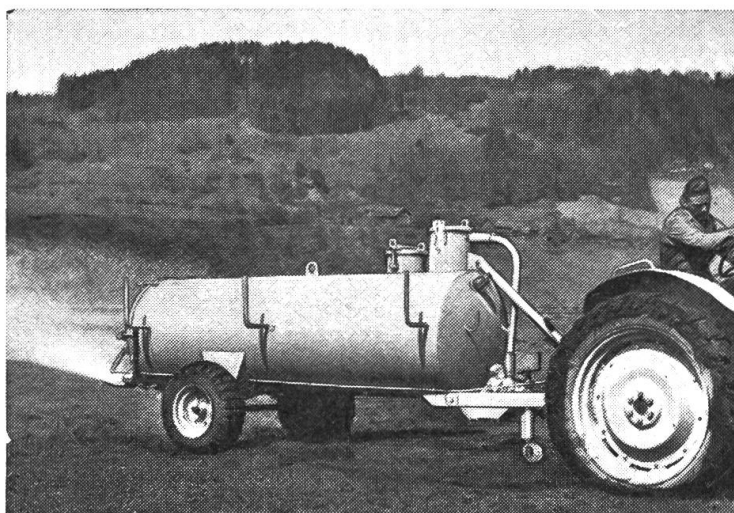
# KAISER

... Pionierarbeit und Fortschritt!

Einmalige Vorteile sprechen in überzeugender Weise für das

## KAISERFASS

Selbstansaugendes Fass-  
füllen (1000 l/min.). Wuch-  
tiger Rühreffekt in der  
Grube und im Fass. Kon-  
stanter Druckauswurf. —  
Universelle Verwendung.



## KAISERFASS

Erprobte Konstruktion. —  
Ideale Schwerpunktlage.  
Ausschwenkbarer Deckel.  
Leistungsfähige Pumpe.  
Pneumo-Rührwerk im Faß.  
Guter Korrosionsschutz.  
Perfekte Ausrüstung.  
Zweckmässige Bedienung.



## KAISERFASS

... erstes Fass seiner Art, seit 6 Jahren  
in der Schweiz und im Ausland tausendfach bewährt. Einziges  
IMA-geprüftes Fass ... **überzeugende Vorteile!**

KAISER-Lizenzfabrikationen in Frankreich und Italien!

**KAISER-Fahrzeugwerk, Schaanwald**

Telefon (075) 3 14 73

## Neu! Elektro-Schweissboy

30–160 Ampere Schweizer Fabrikat



In jeder Netzspannung lieferbar  
(220/380 Volt normal)

**Preis Fr. 450.– plus Zubehör**

**Wichtig!** Bei diesem soliden und handlichen Schweissboy für Werkstatt, Montage und Landwirtschaft können Sie Elektroden bis 2,5 mm im Dauerbetrieb einsetzen. Sie können aber auch Elektroden mit  $\varnothing$  3,25 und 4,00 mm einwandfrei verschweissen.

### Garantie 1 Jahr

Verlangen Sie Prospekte oder Vertreterbesuch. Wenn Sie sich im Schweißen nicht auskennen, werden wir Sie fachtechnisch beraten und mit der Handhabung der Anlage vertraut machen.



**Willi Neuenschwander  
Schlieren**

Telefon (051) 98 74 64

**Eisenwaren – Werkzeuge**

## ➔ Arbeits-Scheinwerfer

**NEU!**

Wirklicher Schutz durch Profil-Stahlgitter!

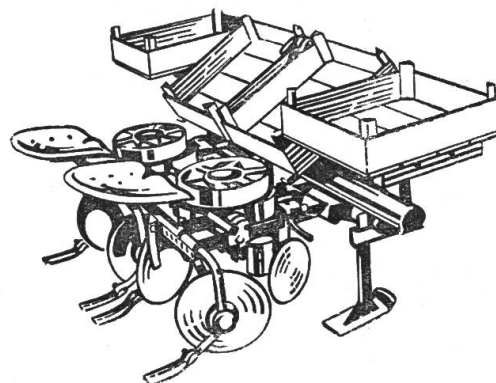
Preis Fr. 38.–  
inklusive Schalter.

**Generalvertretung  
AUTOREX AG.  
Oberer Quai 36,  
BIEL**



## Das Verbandsschild

ist ein äusseres Zeichen der Solidarität. Bestelle es und befestige es vorne an der Motorhaube! **Preis Fr. 2.–**



### ACCORD-Kartoffelsetzgerät

mit Vorratsteller zum Legen vorgekeimter Kartoffeln. Schnelles, exaktes Setzen in bequemer Haltung. 2, 3 oder 4 Furchen in einem Arbeitsgang. **Kombinierbar zum Setzen von Gemüse jeder Art, 2–6-reihig.**

### ACCORD-Pflegegeräte

zum Hacken, Häufeln und Düngen der Kartoffeln, Rüben, Gemüse usw.

2–6-reihige Geräte.

Einfach, bewährt, Preisgünstig.

Verlangt den ausführlichen Prospekt.

### Bärtschi & Co., Ufhusen LU

Fabrik landw. Maschinen.

Tel. 045 / 6 82 54



Senden Sie mir bitte unverbindlich Ihren  
ACCORD-Prospekt!

Name: .....

Ort: ..... 1





**gut beraten — gut versichert**  
**Agenturen in der ganzen Schweiz**

**Die Waadt-Unfall ist die Vertrauens-  
gesellschaft des  
Schweizerischen Traktorverbandes**

## Das Blink- und Spiegelgerät « A R G U S »



### ● Obacht!

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 136! 83 IV 165! 84 IV 31.)

Das heisst: Ein **geeigneter Rückspiegel** oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 115.—.

Bestellungen bitte an Schw. Traktorverband Brugg  
oder Ihre Werkstätte oder Hans Zingg,  
Weinfelden, Tel. (072) 5 12 94.

Die Nummer 7/64 erscheint am 15. Mai 1964

**Schluß der Inseratenannahme ist am 15. April 1964**

Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 94 11 69

### «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25 (Schöneegg), Brugg/AG. Tel. (056) 4 20 22.

Postcheck VIII 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, Brugg/AG.

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. — Tel (051) 94 11 69.

Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 9.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

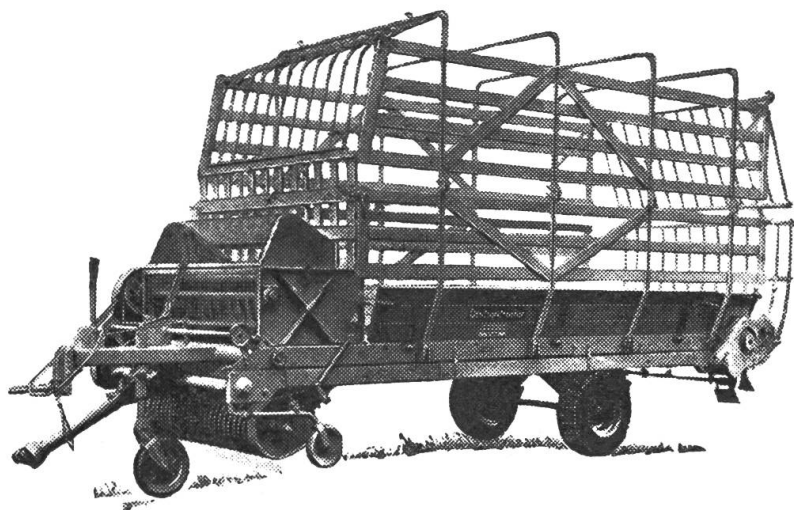
Druck: Schill & Cie., Luzern.

# Dechentreiter

## Lade- wagen

**Modell LW 3**  
ohne  
Miststreuaggregat

**Modell LW 4**  
mit Miststreu-  
aggregat (2 liegende  
oder 4 stehende  
Streuwalzen).



Mit einem  
Dechentreiter-  
Ladewagen lö-  
sen Sie spielend  
alle Ladepro-  
bleme.

Mit wenigen  
Handgriffen ver-  
wendbar als  
Grossraumlader,  
Grünfütterlader,  
Stallmiststreuer  
(Modell LW 4)  
und Allzweck-  
wagen.

Nur 1 Bedienungsperson, der Traktorfahrer!

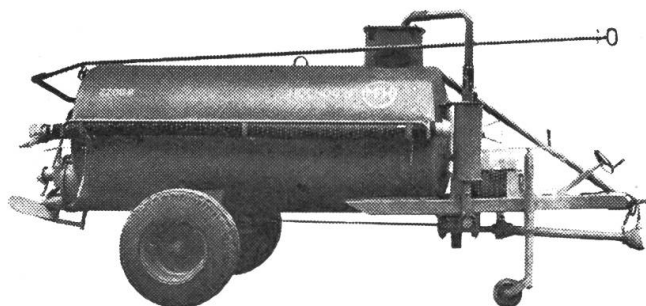
Wo es an Personal mangelt, wo die Arbeit erleichtert werden soll, dort ist ein  
DECHENTREITER-Ladewagen von hohem Nutzen.

Unterlagen und Auskünfte durch den Generalvertreter:

**A. Müller, Maschinenfabrik, Bättwil bei Basel**

Telefon (061) 83 30 37

## Alles für die Jauchewirtschaft MFH-Saug- und Druckfass



mit sehr leistungsfähiger Kompres-  
sor-Vakuumpumpe

Das ideale Gerät zur selbstansau-  
genden, geruchfreien Entleerung  
von Jauchegruben, Schwemmentmi-  
stungsanlagen, Klärgruben, Schäch-  
ten etc.

Standard-Typen 2200 und 3000 Liter Inhalt.  
Gegen Mehrpreis auch andere Grössen  
Prospekte und Beratung gratis.

Rationelle Düngung durch Druck-  
auswurf.

**Maschinen-Fabrik Hochdorf A.G.**

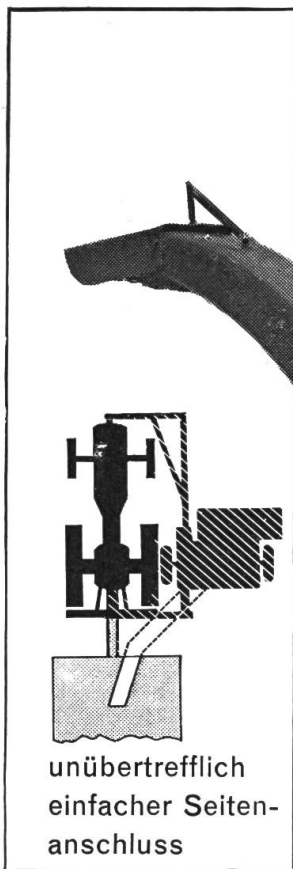


Hochdorf

Telefon (041) 88 25 92

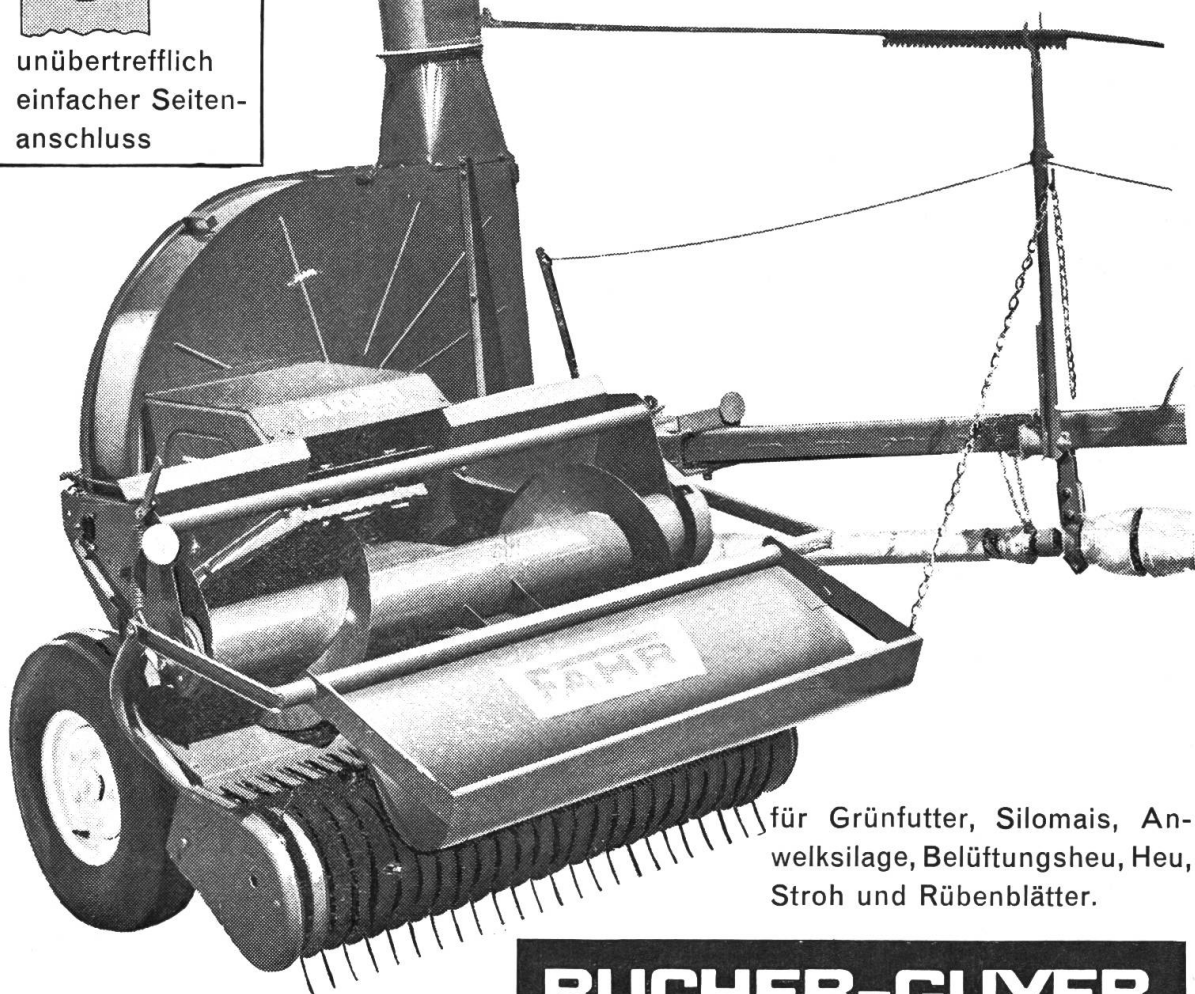
# Exakthäcksler

## FAHR



eine überaus robuste, vielseitige und betriebs-sichere Maschine, die den Exaktschnitt von 10—228 mm gestattet. Neu und sehr vorteilhaft ist das federnd aufgehängte Pick-up mit dem völlig **freien seitlichen Zugang**. Auch das ungleichmäßig geschwadete und das breitliegende Futter wird sauber vom Boden aufgenommen und störungs-frei den Messern zugeführt.

Ein anderer wichtiger Vorteil: die Maschine kann wahlweise seitlich am Traktor oder hinten an der Ackerplatte oder am Zugmaul angeschlossen werden.



## BUCHER-GUYER

Niederweningen Zürich

BG 1743